

KENWOOD

KAC-X4R KAC-PS4D

FOUR CHANNEL DIGITAL POWER AMPLIFIER ▶ page 2-11

INSTRUCTION MANUAL

AMPLIFICATEUR 4 CANAUX DIGITAL ▶ page 12-21

MODE D'EMPLOI

AMPLIFICADOR DE POTENCIA DIGITAL DE CUATRO CANALES ▶ página 22-31

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation



Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.

Model KAC-X4R/ KAC-PS4D Serial number _____

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at
www.kenwoodusa.com

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 10 mm² (AWG 8) et 25 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur Kenwood.
- Un traitement numérique se produit à l'intérieur de cet amplificateur. C'est pourquoi il est possible qu'un léger délai se produise lorsqu'il est utilisé en conjonction avec d'autres amplificateurs. Si ceci se produit, branchez l'audio de pré-sortie de cet amplificateur sur l'autre amplificateur.

REMARQUE

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil devient sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

⚠ ATTENTION

N'essuyez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatil comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler les lettres d'information.

Comment éviter une élévation de la batterie

Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC sur ON, sans que le moteur ne soit allumé, cela décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir allumé le moteur.

Fonction de protection

L'unité dispose d'une fonction de protection destinée à la protéger, ainsi que les enceintes, contre différents dysfonctionnements. Lorsque la protection fonctionne, l'affichage vous informe de l'état.

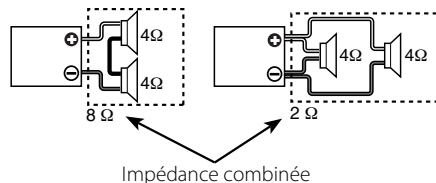
Affichage	Information
"E-01"	Lorsque l'intérieur de l'unité est surchauffé.
"E-02"	Lorsque l'unité est en panne et que l'intensité du courant continu est transmise à la sortie d'enceinte. REMARQUE Eteindre l'appareil puis ôter la protection. Si le code "E-02" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
"E-03"	Lorsque le cordon de l'enceinte est en court-circuit. Lorsque la sortie d'enceinte est en contact avec la masse du véhicule.
"E-99"	Lorsqu'une erreur système se produit. Appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le code "E-99" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
L'affichage "VOLT" clignote.	Lorsque la valeur de la tension est en dehors des limites de fonctionnement.

Câblage

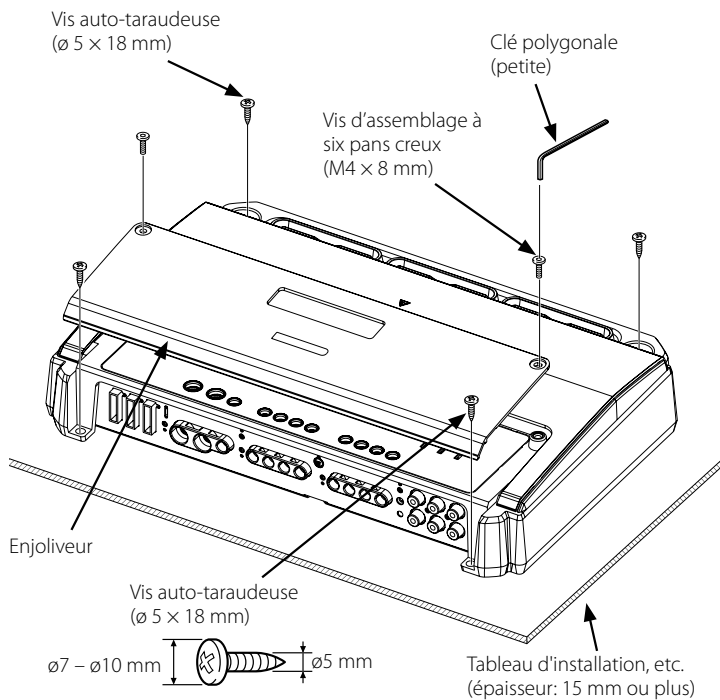
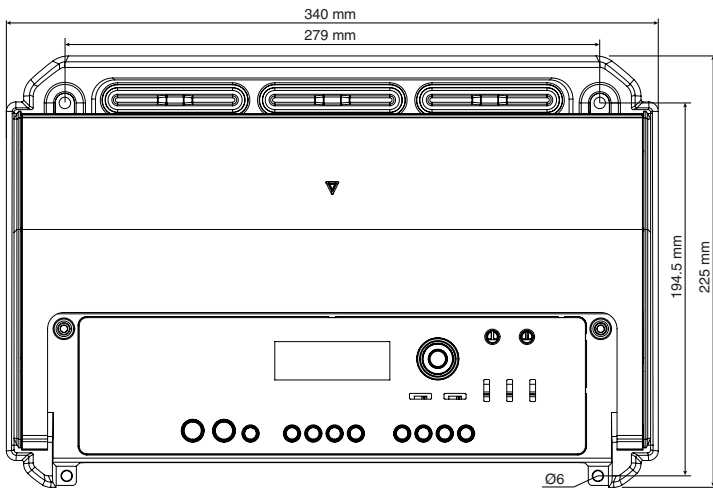
- Pour cette unité, brancher le cordon de la batterie directement à la batterie. Si celui-ci est connecté à l'installation électrique du véhicule, l'installation peut disjoncter etc.
- Si un ronronnement se fait entendre dans les enceintes lorsque le moteur tourne, fixer un filtre antiparasite de ligne (en option) aux câbles de la batterie.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif (-) de la batterie. Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protégeant le cordon d'alimentation situé près de la batterie. Ce fusible doit avoir un pouvoir de coupure égal ou légèrement supérieur à celui de l'unité.
- En ce qui concerne le cordon d'alimentation et la masse, il est conseillé d'utiliser un cordon d'alimentation électrique pour voiture (inflammable) dont l'intensité sera supérieure au pouvoir de coupure du fusible de l'unité. (Utiliser un cordon d'alimentation d'un diamètre compris entre 10 mm² (AWG 8) et 25 mm² (AWG 4)).
- Lorsque plus d'un amplificateur de puissance doivent être utilisés, utiliser un câble de câblage d'alimentation et un fusible de sécurité dont la limite de tension est supérieure au courant total maximum tiré par chaque amplificateur.

Sélection des enceintes

- La puissance d'entrée nominale des enceintes qui vont être connectées doit être supérieure à la puissance de sortie maximum (en Watts) de l'amplificateur. L'utilisation d'enceintes dont la puissance d'entrée nominale est inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur entraînera l'émission de fumée, ainsi que des dommages.
- L'impédance des enceintes qui vont être connectées doit être de 2 Ω minimum (pour des connexions stéréo) ou de 4 Ω minimum (pour des connexions en pont). Lorsque plus d'un jeu d'enceintes va être utilisé, calculer l'impédance combinée des enceintes et connecter ensuite les enceintes appropriées à l'amplificateur.



Installation



Accessoires

Nom de la pièce	Vue extérieure	Quantité
Vis auto-taraudeuses (ø5 x 18 mm)		4
Clé polygonale (grand)		1
Clé polygonale (petite)		1
Disque de tonalité de test		1

Procédure d'installation

- Étant donné que le nombre de réglages et de raccordements est assez important, il importe de prendre pleinement connaissance du mode d'emploi.
1. Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative \ominus de la batterie pour éviter les court-circuits.
 2. Régler l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.
 3. Raccorder les câbles d'entrée et de sortie de l'appareil.
 4. Raccorder les câbles d'enceinte.
 5. Relier, dans l'ordre, le câble d'alimentation, le câble de commande d'alimentation et le câble de masse.
 6. Mettre en place les accessoires d'installation sur l'unité.
 7. Brancher l'unité.
 8. Raccorder la borne négative \ominus de la batterie.

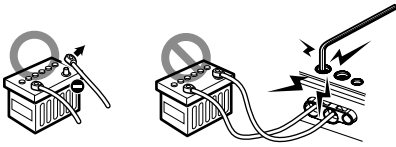
⚠ ATTENTION

- Ne pas procéder à l'installation de l'appareil si vous vous trouvez dans l'un des lieux suivants; (Lieu instable, Lieu où la conduite du véhicule peut être gênée, Lieu exposé à l'humidité, Lieu exposé à la poussière, Lieu surchauffé, Lieu exposé directement à la lumière du jour, Lieu exposé à l'air chaud)
 - Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc; la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.
 - Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément.
- Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
- La surface de l'amplificateur va chauffer pendant l'utilisation. Installer l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreront pas en contact avec lui.
 - Cette unité dispose d'un ventilateur de refroidissement permettant d'abaisser la température interne. Ne pas monter l'unité dans un endroit où le ventilateur de refroidissement et les conduites de l'unité sont bloquées. En effet, si la chaleur interne ne peut pas être éliminée par la ventilation de l'appareil, une anomalie de fonctionnement peut aisément survenir.
 - Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou partout ailleurs dans le véhicule, vérifier s'il n'y a pas d'élément dangereux de l'autre côté, tel qu'un réservoir à carburant, une conduite de frein, une gaine de câbles, et faire attention de ne pas faire de griffes ou d'autres dégâts.
 - Ne pas l'installer près du tableau de bord, de la plage arrière ou d'éléments de sécurité de l'airbag.
 - Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit où il ne gênera pas la conduite. Si l'appareil se détache suite à un choc et heurte quelqu'un ou un élément de sécurité, il peut occasionner des blessures ou un accident.
 - Après installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes de frein et les clignotants de direction fonctionnent normalement.

Raccordements

⚠ AVERTISSEMENT

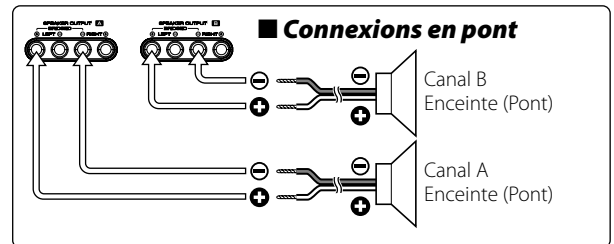
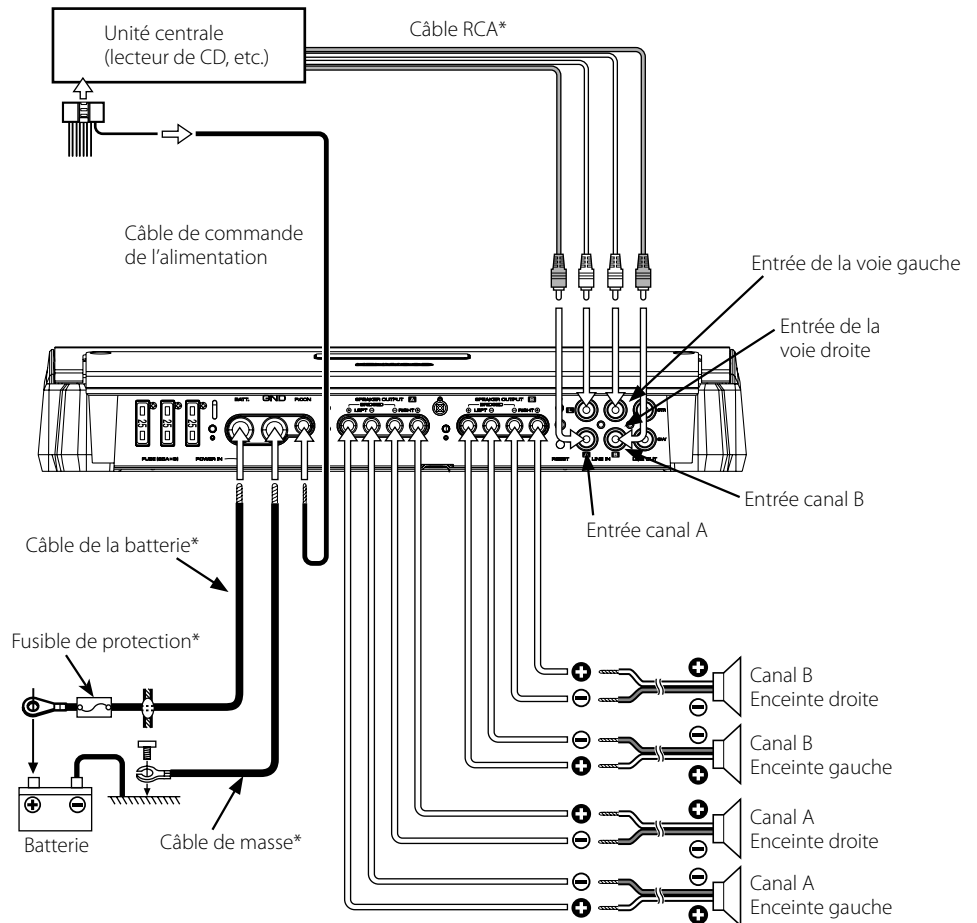
Pour éviter tout incendie dû à un court-circuit, insérez un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne de la batterie.



⚠ ATTENTION

- En cas d'anomalie, mettez immédiatement l'appareil hors tension et vérifiez tous les raccordements.
- Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position des commutateurs.
- Si le fusible saute, vérifiez si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacez le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
- Vérifiez qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.
- Raccordez séparément les câbles d'enceinte aux connecteurs d'enceinte appropriés. Le partage du câble négatif d'une enceinte ou des fils de masse des enceintes à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l'installation, vérifiez que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

* disponible dans le commerce



À propos des bornes de câble

1 Épaisseurs des câbles

Vous pouvez utiliser des câbles aux épaisseurs suivantes :

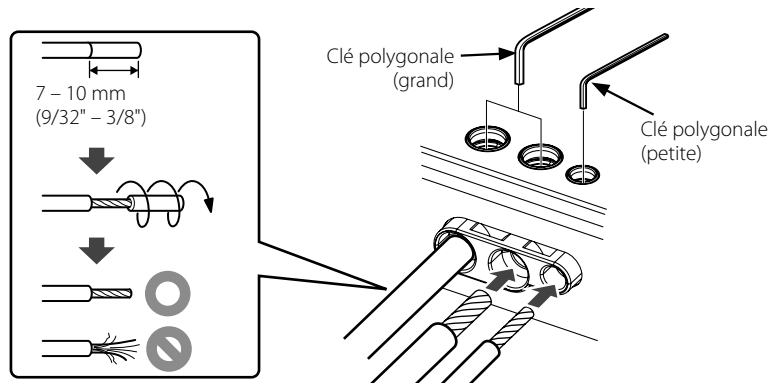
Câble de batterie et câble de masse	AWG 4 – AWG 8
Câble de commande de l'alimentation et câble d'enceinte	AWG 6 – AWG 18

2 Dénuder le câble

Coupez la gaine du câble (isolant en vinyle, etc.) à environ 7-10 mm de l'extrémité du câble, puis enlevez la portion de gaine inutile en la faisant tourner dans vos doigts.

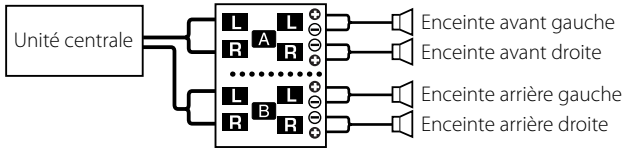
3 Installer le câble

Desserrez la vis à l'aide de la clé hexagonale fournie. Insérez le fil conducteur du câble dans l'orifice de la borne, puis serrez la vis.



Exemples de configuration

■ Système 4 voies



INPUT SEL.

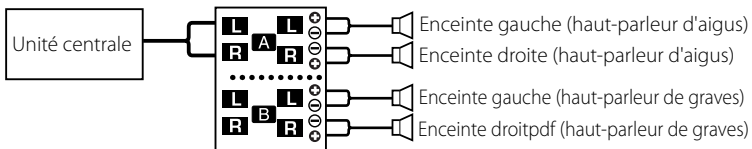
OPERATION

Interrupteur	Réglage
INPUT SEL.	AB
OPERATION A	STEREO
OPERATION B	STEREO

• Réglages DSP (page 18)

Canal	Élément à régler	Valeur à régler
A ch	HPF > FREQ	TH (Aucun)
B ch	HPF > FREQ	TH (Aucun)

■ Système 2 voies



INPUT SEL.

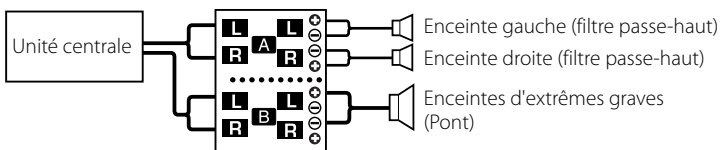
OPERATION

Interrupteur	Réglage
INPUT SEL.	A
OPERATION A	STEREO
OPERATION B	STEREO

• Réglages DSP (page 18)

Canal	Élément à régler	Valeur à régler
A ch	HPF > FREQ	150 Hz
B ch	LPF > FREQ	150 Hz

■ Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves



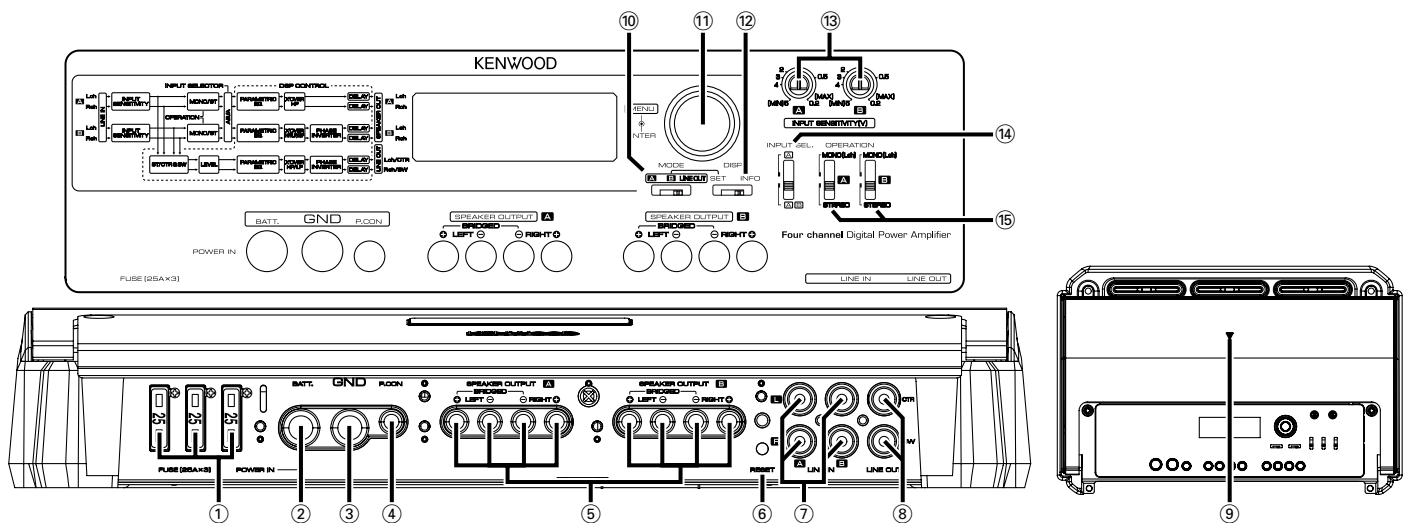
INPUT SEL.

OPERATION

Interrupteur	Réglage
INPUT SEL.	AB
OPERATION A	STEREO
OPERATION B	STEREO

• Réglages DSP (page 18)

Canal	Élément à régler	Valeur à régler
A ch	HPF > FREQ	150 Hz
B ch	LPF > FREQ	150 Hz



REMARQUE

Le panneau de commande se situe sous l'enjoliveur. Retirez le couvercle pour accéder aux commandes de réglage. (Voir page 13)

Ceci est un amplificateur à 4 canaux avec deux amplificateurs stéréophoniques en un élément; l'un appelé Amplificateur A, l'autre Amplificateur B. Cet appareil est compatible avec divers systèmes, simplement en sélectionnant les positions des commutateurs et les fonctions comme indiqué ci-après.

① FUSIBLE (25 A × 3)

② Borne BATT (alimentation)

③ Borne GND (masse)

④ Borne P.CON (fil de commande d'alimentation)

Commande l'unité ON/OFF.

REMARQUE

Commande l'unité d'alimentation. Assurez-vous de le connecter à l'ensemble des différents systèmes.

⑤ Bornes SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)

• Connexions stéréo:

Pour utiliser l'appareil comme amplificateur stéréo, des connexions stéréo doivent être utilisées.

Les enceintes à connecter doivent avoir une impédance de 2 Ω ou supérieure. Lorsque plusieurs enceintes doivent être connectées, s'assurer que l'impédance combinée soit de 2 Ω ou supérieure pour chaque canal.

• Connexions en pont:

Pour l'utilisation de l'appareil comme amplificateur monophonique à haute puissance de sortie, des connexions en pont doivent être utilisées. (Faire les connexions aux bornes SPEAKER OUTPUT du canal gauche (LEFT) ⊕ et du canal droit (RIGHT) ⊖.)

Les enceintes à connecter doivent avoir une impédance de 4 Ω ou supérieure. Lorsque plusieurs enceintes doivent être connectées, s'assurer que l'impédance combinée soit de 4 Ω ou supérieure.

⚠ ATTENTION

La puissance admissible par les enceintes doit être au moins égale à la puissance de sortie de l'amplificateur. Dans le cas contraire, une anomalie de fonctionnement peut survenir.

⑥ Touche RESET

Réinitialise le microprocesseur de l'unité.

⑦ Borne d'entrée de ligne (LINE IN)

⑧ Sortie de ligne (LINE OUT)

Émet le signal audio configuré dans le réglage DSP (stéréo ou enceinte centrale/subwoofer).

⑨ Indicateur Power

S'allume lorsque le commutateur POWER est mis en marche.

Le voyant clignote pendant plusieurs secondes lorsque le commutateur POWER est mis en marche ou lorsque la fonction de protection est activée.

⑩ Interrupteur de MODE (A/B/LINE OUT)

Cet interrupteur permet de sélectionner le canal configuré dans les réglages DSP (A, B, LINE OUT).

⑪ Molette de commande

Vous permet de passer d'un élément du système de menu à l'autre et de les déterminer.

⑫ Interrupteur DISP (SET/INFO)

• Position INFO :

Permet de configurer <Affichage et réglages de l'information d'état> (page 17).

• Position SET :

Permet de configurer les <Réglages DSP> (page 18).

⑬ Commande INPUT SENSITIVITY (Sensibilité d'entrée) (A/B)

Réglez cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branché à cet amplificateur.

Reportez-vous à la section <Sensibilité d'entrée> (page 20) pour les détails de réglage.

REMARQUE

• Pour le niveau LINE OUT, reportez-vous à la section <Spécifications> du manuel d'instructions de l'unité centrale.

• Quand A est sélectionné avec l'interrupteur INPUT SELECTOR (sélecteur d'entrée), la section des commandes pour **B** ne peut pas être utilisée.

⑭ Commutateur INPUT SELECTOR (Sélecteur d'entrée)

Ce sélecteur permet de choisir le mode d'amplification des signaux par les amplificateurs A et B.

• Position A B:

Les signaux d'entrée des amplificateurs A et B sont tous deux amplifiés.

• Position A:

Amplifie uniquement l'entrée de signal à l'amplificateur A avec les deux amplificateurs A et B.

⑮ Interrupteur OPERATION (A/B)

Selon la position de ce commutateur, le signal appliqué aux amplificateurs A et B peut être soumis à une méthode d'amplification différente.

• Position STEREO:

L'amplificateur peut être utilisé en tant qu'amplificateur stéréo.

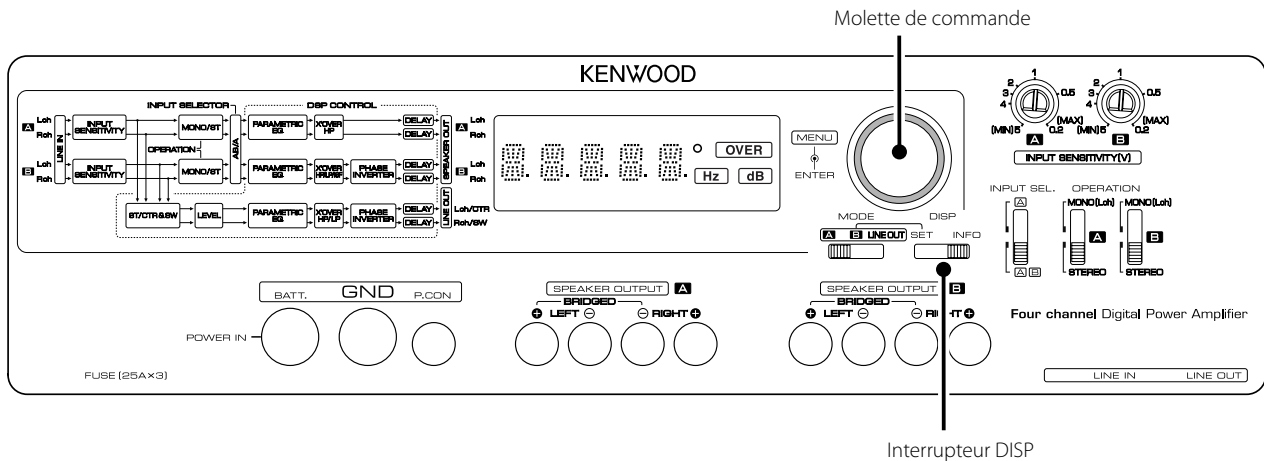
• Position MONO(Lch):

Seul le signal présent à l'entrée de la voie gauche est amplifié. Utilisez cette position et effectuez les connexions en pont pour disposer d'un amplificateur monaural de plus forte puissance. (Le signal d'entrée droite n'est pas reproduit.)

Affichage et réglages de l'information d'état

Affiche la tension de fonctionnement, la consommation électrique et la température interne.
Permet aussi de modifier les unités de température ou d'activer/désactiver (ON/OFF) la démonstration.

Type d'affichage



1 Faites glisser l'interrupteur DISP vers INFO.

"INFO" apparaît à l'affichage pendant 1 seconde.

2 Tournez la molette de commande pour changer le type d'affichage dans l'ordre suivant.

Affichage	Information / Fonction
"VOLT"	Affiche la tension de fonctionnement (V).
"CURRT"	Affiche la consommation de courant électrique (A).
"TEMP"	Affiche la température interne (°C / °F).
"DEMO"	Active/désactive (ON/OFF) l'affichage de démonstration.

REMARQUE

- Les températures inférieures à -22°F ou -30°C s'affichent sous la forme "-22F" ou "-30C" respectivement.
- L'information affichée peut différer des conditions réelles.

Pour changer les unités de température

Sélectionnez °F (Fahrenheit) ou °C (Celsius).

1 Tournez la molette de commande, affichez la mention "TEMP", puis appuyez sur la molette de commande.

2 Tournez la molette de commande, affichez la mention "---F" (Fahrenheit) ou "---C" (Celsius), puis appuyez sur la molette de commande.

REMARQUE

Le réglage par défaut est "---F" (Fahrenheit).

Pour activer/désactiver la DEMO (ON/OFF)

Activez la fonction de démonstration (ON) pour afficher l'information "VOLT", "CURRT" et "TEMP". L'affichage de démonstration change toutes les cinq secondes.

1 Tournez la molette de commande, affichez la mention "DEMO", puis appuyez sur la molette de commande.

2 Tournez la molette de commande, affichez la mention "ON" (activé) ou "OFF" (désactivé), puis appuyez sur la molette de commande.

REMARQUE

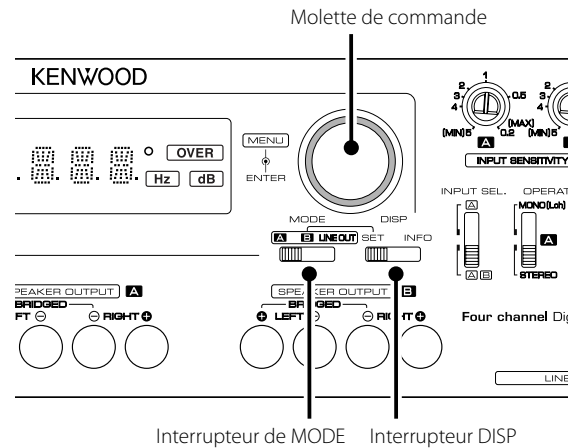
Le réglage par défaut est "OFF" (désactivé).

Réglages DSP

Effectuez les réglages DSP pour les canaux A, B et LINE OUT.

Réglage

- Faites glisser l'interrupteur DISP vers SET.
- Faites glisser l'interrupteur de MODE pour régler le canal (A, B ou LINE OUT).
- Tournez la molette de commande, affichez l'élément à régler, puis appuyez sur la molette de commande.
Répétez cette action jusqu'à ce que l'élément à régler soit affiché.
Pour revenir au menu précédent, tournez la molette de commande, affichez la mention "RTN" et appuyez sur la molette de commande.
- Tournez la molette de commande, affichez la valeur à régler, puis appuyez sur la molette de commande. La valeur affichée est réglée.



Éléments et valeurs à régler

Élément		Valeur à régler	A	B	LINE OUT			
					ST	CTR	SW	
LN.SEL		ST / CT/SW (Valeur réglée par défaut : ST)	×	×	○	(Quand LN.SEL. est réglé sur "ST")	(Quand LN.SEL. est réglé sur "CT/SW")	(Quand LN.SEL. est réglé sur "CT/SW")
LEVEL		-20 – 0 (Valeur par défaut : 0)	×	×	○	○	○	
BAND1 (Paramétrique EQ-1)	FREQ (Hz) (Fréquence moyenne)	25 / 40 / 60 / 80 / 100 (Valeur par défaut : 25)	○	○	○	×	○	
	Q	1,0 / 2,0 / 3,0 / 5,0 (Valeur par défaut : 1,0)						
	GAIN	-9 – +9 (Valeur par défaut : 0)						
BAND2 (Paramétrique EQ-2)	FREQ	150 / 200 / 300 / 400 / 500 (Valeur par défaut : 150)	○	○	○	○	×	
	Q	1.0 / 2.0 / 3.0 / 5.0 (Valeur par défaut : 1.0)						
	GAIN	-9 – +9 (Valeur par défaut : 0)						
BAND3 (Paramétrique EQ-3)	FREQ	600 / 800 / 1 K / 1,5 K / 2 K (Valeur par défaut : 600)	○	○	○	○	×	
	Q	1,0 / 2,0 / 3,0 / 5,0 (Valeur par défaut : 1,0)						
	GAIN	-9 – +9 (Valeur par défaut : 0)						
BAND4 (Paramétrique EQ-4)	FREQ	3 K / 4 K / 5 K / 6,3 K (Valeur par défaut : 3)	○	○	○	○	×	
	Q	2,0 / 4,0 / 8,0 / 10 (Valeur par défaut : 2,0)						
	GAIN	-9 – +9 (Valeur par défaut : 0)						
BAND5 (Paramétrique EQ-5)	FREQ	8 K / 10 K / 12,5 K / 16 K (Valeur par défaut : 8)	○	○	○	○	×	
	Q	2,0 / 4,0 / 8,0 / 10 (Valeur par défaut : 2,0)						
	GAIN	-9 – +9 (Valeur par défaut : 0)						
LPF (Filtre passe-bas)	FREQ	Basse TH / 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 / 90 / 100 / 120 / 150 / 180 / 220 / 250 (Valeur par défaut : TH)	×	○	○	×	○	
		Haute 500 / 630 / 800 / 1 K / 1,25 K / 1,6 K / 2 K / 2,5 K / 3,15 K / 4 K / 5 K (Valeur par défaut : TH)	×	○	×	×	×	
	SLOPE	-24 / -12 (Valeur par défaut : -12)	×	○	○	×	○	
ISF (Filtre infrasons)	FREQ	TH / 20 / 30 / 40 / 50 / 60 (Valeur par défaut : TH)	×	○	×	×	×	
HPF (Filtre passe-haut)	FREQ	Basse TH / 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 / 90 / 100 / 120 / 150 / 180 / 220 / 250 (Valeur par défaut : TH)	○	○	○	○	×	
		Haute 500 / 630 / 800 / 1 K / 1,25 K / 1,6 K / 2 K / 2,5 K / 3,15 K / 4 K / 5 K (Valeur par défaut : TH)	○	×	×	×	×	
	SLOPE	-24 / -12 (Valeur par défaut : -12)	○	○	○	○	×	
DELAY	L (Gauche)	0 / 3,9 (Valeur par défaut : 0)	○	○	○	○	×	
	R (Droite)	0 / 3,9 (Valeur par défaut : 0)	○	○	(L/R ne se différencie pas)	×	○	
PHASE		-180 / 0 (Valeur par défaut : 0)	×	○	○	○	○	

REMARQUE

- Pour le LPF (filtre passe-bas), HPF doit être réglé sur "TH".
- Pour l'ISF (filtre infrasons), HPF doit être réglé sur "TH".
- Pour le HPF (filtre passe-haut), LPF et ISF doivent être réglés sur "TH".
- Si le LPF et l'ISF sont réglés simultanément, la fréquence du LPF ne peut pas être inférieure à la fréquence de l'ISF.

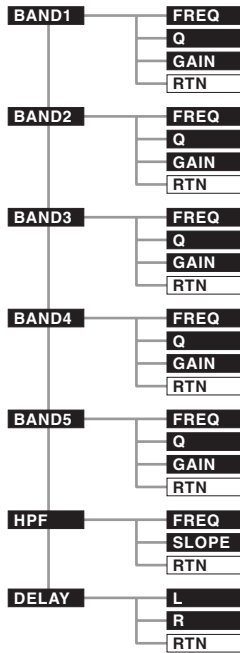
REMARQUE

- Si les enceintes sont connectées en pont, configurez "L" (gauche) et "R" (droite) pour "DELAY" à la même valeur. Les effets ne seront pas mis correctement en application si vous réglez deux valeurs différentes.
- Les réglages DSP ne s'effacent pas, même si vous appuyez sur la touche de réinitialisation Reset.

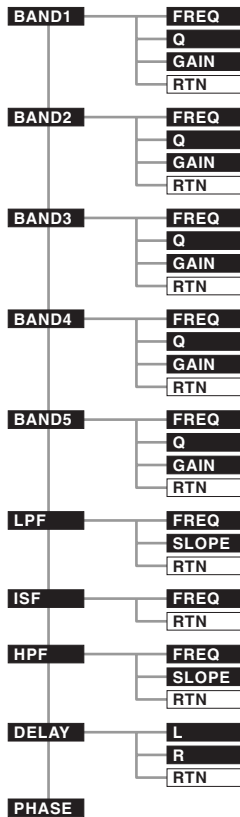
Liste du menu des réglages DSP

Reportez-vous à la section <Éléments et valeurs de réglage> (page 18) pour les valeurs de réglage.

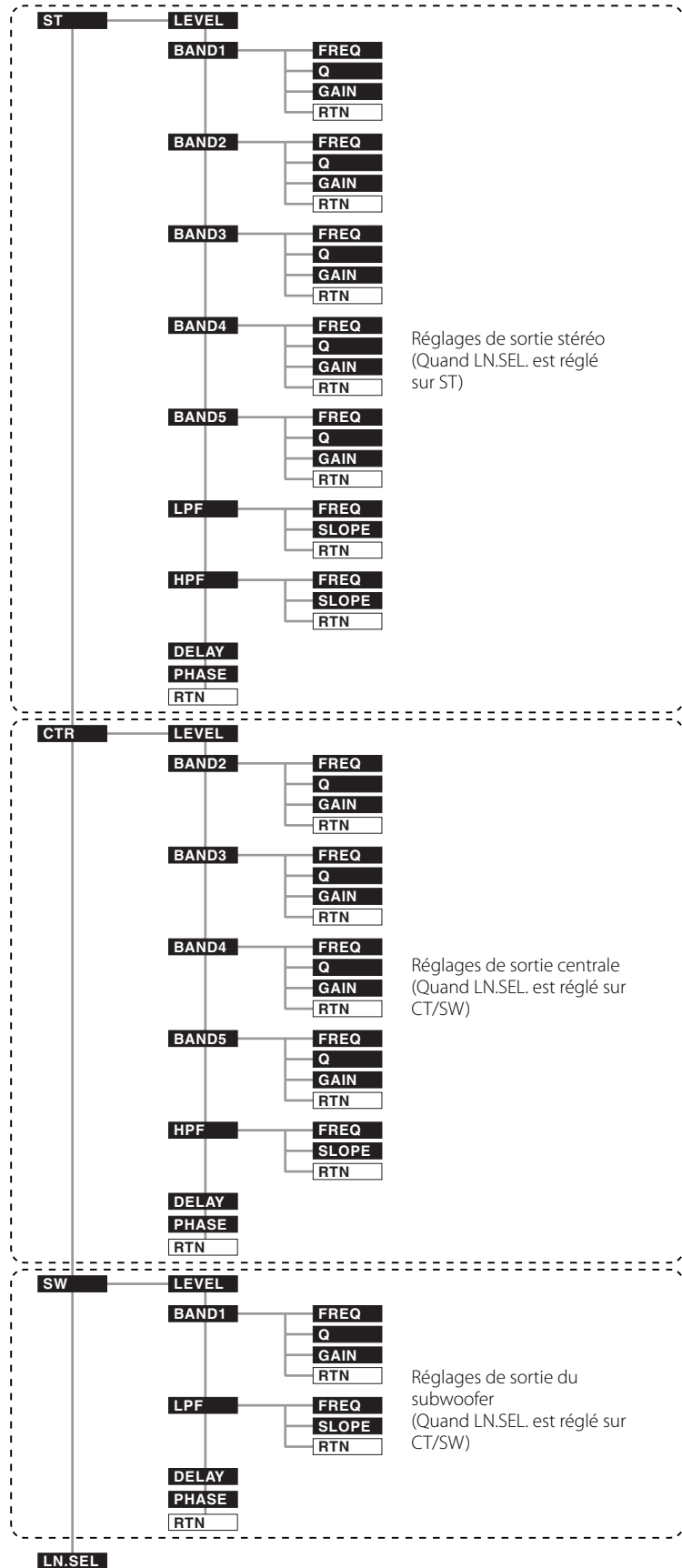
■ Menu de réglage du canal A



■ Menu de réglage du canal B



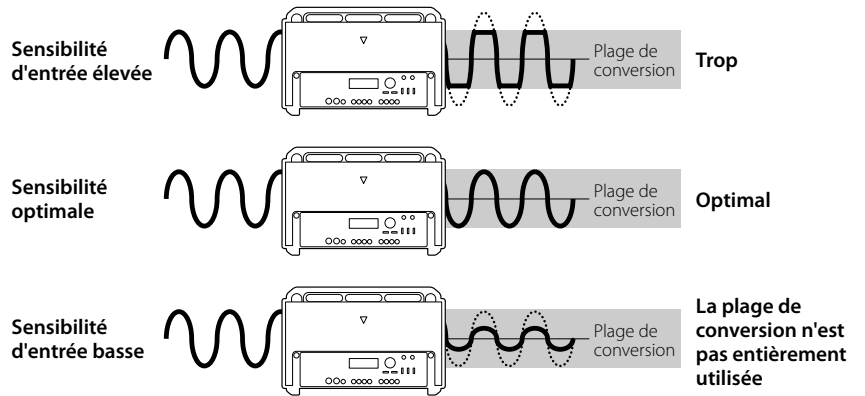
■ Menu de réglage de LINE OUT



Sensibilité d'entrée

Cet amplificateur possède un processeur de signal numérique (DSP).

En traitant les signaux de façon numérique, il est possible d'obtenir une égalisation plus fine et un filtrage plus précis. La sensibilité d'entrée est importante pour pouvoir convertir efficacement les signaux analogiques en signaux numériques. Si le signal d'entrée est trop élevé, le son est déformé. S'il est trop doux, la qualité sonore se détériore..



Pour régler la sensibilité d'entrée

ATTENTION

- Veillez à bien déconnecter les enceintes avant de régler la sensibilité d'entrée.
- Le disque de test émet des signaux de test de haut volume. Les enceintes pourraient s'endommager si la sensibilité d'entrée est réglée alors que celles-ci sont connectées.
- N'utilisez pas le disque de test à des fins autres que celles de régler la sensibilité d'entrée.

1 Déconnectez les enceintes.

2 Mettez le système audio sous tension.

3 Reproduisez la piste 2 du disque de tonalité de test à l'aide d'un récepteur de CD ou autre dispositif.

La piste 2 dure 3 minutes.

4 Réglez le dispositif au volume le plus élevé que vous écoutez.

Par exemple, si ce volume est d'environ 80% du volume maximum, ce volume sera de 30 sur un dispositif où le volume peut être réglé entre 0 et 35.

5 Tournez la commande de sensibilité d'entrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et réglez les canaux A et B sur MIN.

6 Tournez la commande de sensibilité d'entrée de A dans le sens des aiguilles d'une montre (vers MAX) jusqu'à ce que l'indicateur "OVER" s'allume.

7 Tournez lentement la commande de sensibilité d'entrée de A dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers MIN) jusqu'à ce que l'indicateur "OVER" s'éteigne.

8 Tournez la commande de sensibilité d'entrée de B dans le sens des aiguilles d'une montre (vers MAX) jusqu'à ce que l'indicateur "OVER" s'allume.

9 Tournez lentement la commande de sensibilité d'entrée de B dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers MIN) jusqu'à ce que l'indicateur "OVER" s'éteigne.

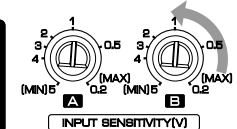
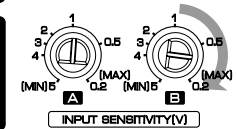
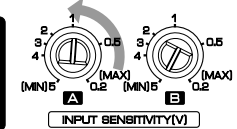
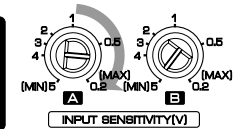
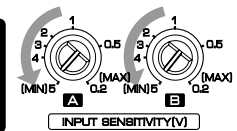
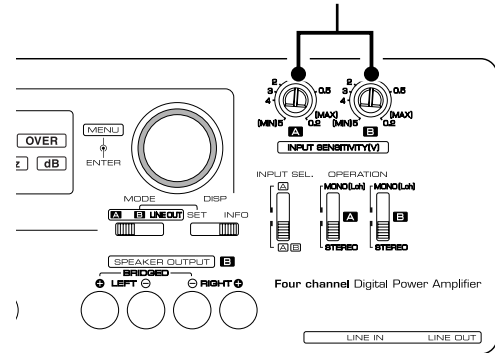
Le réglage à partir duquel l'indicateur "OVER" s'éteint pour le canal A et le canal B représente la sensibilité d'entrée optimale.

10 Éteignez le système audio et reconnectez les enceintes.

REMARQUE

- Pour affiner tout en écoutant de la musique
 - Si le volume est insuffisant : Tournez la commande de sensibilité d'entrée dans le sens des aiguilles d'une montre (vers MAX).
 - Si le volume est trop fort : Tournez la commande de sensibilité d'entrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers MIN).

Commande de la sensibilité d'entrée



Contenu du disque de tonalité de test

- Piste 1 : Annonce d'avertissement (en Anglais et en Japonais) 10 minutes
- Piste 2 : Tonalité de test (Onde sinusoïdale, 100 Hz, 0 dB) 3 minutes

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Fusible grillé.)	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. Le circuit de protection peut être actionné. Le volume est trop fort. Les fils de raccordement de l'enceinte sont en court-circuit. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez les câbles d'entrée (ou de sortie). Vérifiez les raccordements en se reportant au paragraphe <Fonction de protection>. Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible. Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible.
Niveau de sortie trop faible (ou trop fort).	<ul style="list-style-type: none"> La commande de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la bonne position. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la commande correctement en vous reportant à la section <Sensibilité d'entrée>.
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles d'enceinte ont été raccordés en inversant la polarité ⊕/⊖. Un câble d'enceinte est pincé par une vis dans la carrosserie de la voiture. Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient. L'indicateur "OVER" est allumé. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement en respectant les indications ⊕ et ⊖ des bornes et des câbles. Rebranchez le câble d'enceinte en évitant tout pincement. Réglez les interrupteurs correctement en vous reportant à la section <Commandes> ou <Réglages DSP>. Le niveau d'entrée est trop élevé. Reportez-vous à la section <Sensibilité d'entrée> et effectuez le réglage.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

CEA-2006

RMS (pression acoustique efficace) Watts par canal @ 4 ohms, 1 % THD+N 100 W x 4
Taux signal/bruit (référence : 1 Watt/4 ohms) 78 dBA



Section audio

Puissance de sortie max. 1200 W
Puissance de sortie nominale (+B = 12,0 V)
 (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, 0,8 % THD) 75 W x 4
 (2 Ω) (1 kHz, 1,0 % THD) 100 W x 4
 (En pont 4 Ω) (1 kHz, 1,0 % THD) 200 W x 2
Puissance de sortie nominale (+B = 14,4 V)
 (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, 0,8 % THD) 100 W x 4
 (4 Ω) (DIN45324, +B = 14,4 V) 100 W x 4
 (2 Ω) (1 kHz, 1,0 % THD) 150 W x 4
 (En pont 4 Ω) (1 kHz, 1,0 % THD) 300 W x 2
Réponse de fréquence (+0, -1 dB) 20 Hz – 20 kHz
Sensibilité (puissance nominale) (MAX.) 0,2 V
 (MIN.) 5,0 V
Impédance d'entrée 10 kΩ
Taux de Signal/Bruit 105 dB
Fréquence du filtre passe-bas (-24 / -12 dB/oct.)
 Plage basse 30 – 250 Hz
 Plage élevée 500 – 5 kHz
Fréquence du filtre passe-haut (-24 / -12 dB/oct.)
 Plage basse 30 – 250 Hz
 Plage élevée 500 – 5 kHz
Fréquence du filtre infrasons (-24 dB/oct.) 20 / 30 / 40 / 50 / 60 Hz
Commande de l'égalisateur (EQ) paramétrique incorporé
 Fréquence BAND 1 25 / 40 / 60 / 80 / 100 Hz
 Fréquence BAND 2 150 / 200 / 300 / 400 / 500 Hz
 Fréquence BAND 3 600 Hz / 800 Hz / 1 kHz / 1,5 kHz / 2 kHz
 Fréquence BAND 4 3 / 4 / 5 / 6,3 kHz
 Fréquence BAND 5 8 / 10 / 12,5 / 16 kHz
 Facteur qualité BAND 1 – BAND3 1,0 / 2,0 / 3,0 / 5,0
 Facteur qualité BAND 4 – BAND 5 2,0 / 4,0 / 8,0 / 10
 Gain (Boost ou coupure) -9 dB – +9 dB
Commande de retard 0 ms – 3,9 ms (incrément de 0,1 ms)
Inverseur de phase 0° (Normal) / -180° (Inverse)

Général

Tension de fonctionnement 14,4 V (11 – 16V admissible)
Courant absorbé 60 A
Taille d'installation (L x H x P) 340 x 60 x 225 mm
 13-3/8 x 2-3/8 x 8-7/8 pouce
Masse 3,8 kg (8,4 lbs)